Guide d’utilisation 4378 4379

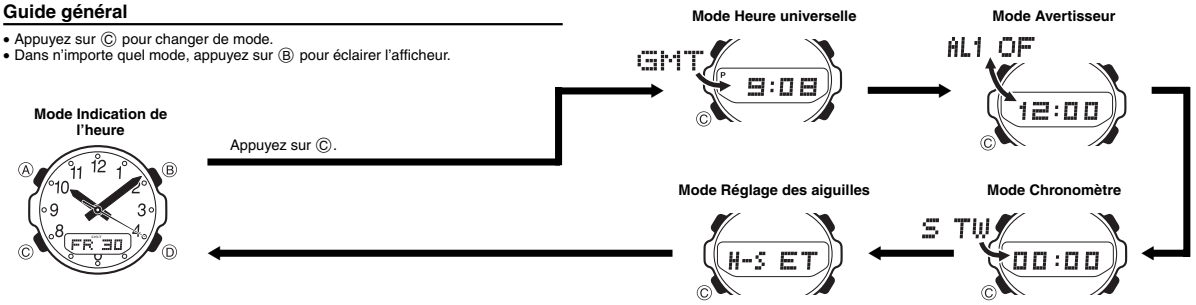
CASIO

A propos de ce manuel

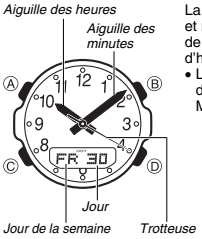
- Les lettres indiquées sur l’illustration représentent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Chaque section de ce mode d’emploi fournit les informations nécessaires sur les fonctions disponibles dans chaque mode. Vous trouverez plus de détails et des informations d’ordre technique dans le paragraphe “ Référence ”.

Guide général

- Appuyez sur Ⓒ pour changer de mode.
- Dans n’importe quel mode, appuyez sur Ⓑ pour éclairer l’afficheur.



Indication de l’heure radio-piloteé



La montre peut recevoir le signal d’étalonnage de l’heure et régler l’heure en conséquence. Le signal d’étalonnage de l’heure contient aussi des données spécifiant l’heure d’hiver ou l’heure d’été (DST).

- La montre est conçue pour capter le signal d’étalonnage de l’heure émis par Rugby en Angleterre et par Mainflingen en Allemagne.

Réglage de l’heure actuelle

L’heure de cette montre se règle automatiquement en fonction du signal d’étalonnage reçu. Vous pouvez toutefois régler l’heure et la date vous-même si nécessaire.

- La première chose à faire avant de régler l’heure est de spécifier la ville de résidence, c’est-à-dire la ville où vous utilisez normalement la montre. Pour le détail à ce sujet, reportez-vous à “ Pour sélectionner la ville de résidence ” ci-dessous.
- Si vous utilisez la montre hors de portée des émetteurs de Rugby et Mainflingen, vous devrez régler vous-même l’heure. Voir “ Indication de l’heure ” pour le détail sur les réglages manuels.
- L’heure analogique de la montre se synchronise sur l’heure numérique. C’est pourquoi l’heure analogique s’ajuste automatiquement lorsque vous changez l’heure numérique. Voir “ Indication analogique de l’heure ” pour de plus amples informations.

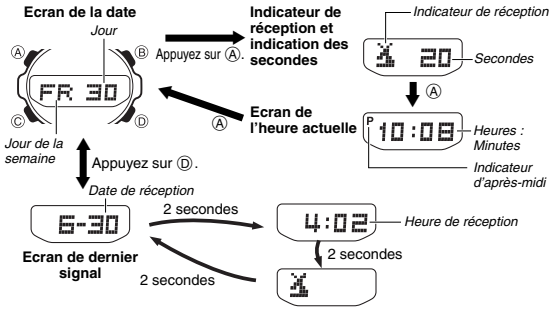
Pour sélectionner la ville de résidence

1. En mode Indication de l’heure, appuyez sur Ⓐ jusqu’à ce que le code de ville se mette à clignoter, ce qui indique l’écran de réglage.
   - La trotteuse tourne rapidement pour se mettre à la position de 12 heures puis s’arrête.
2. Utilisez Ⓓ (est) et Ⓑ (ouest) pour sélectionner le code de ville que vous voulez utiliser comme ville de résidence.
   - Les codes des principales villes situées dans les fuseaux horaires d’Europe de l’ouest sont les suivants.
     LON : Londres
     PAR et BER : Paris, Berlin, Milan, Rome, Amsterdam, Hambourg, Francfort, Vienne
     ATH : Athènes
3. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l’écran de réglage.

- La trotteuse tourne rapidement pour se mettre à la position correspondant aux secondes de l’heure numérique, puis reprend sa rotation normale.
- Normalement la montre doit indiquer l’heure correcte dès que vous sélectionnez le code de la ville de résidence. Si ce n’est pas le cas, l’heure sera réglée à la prochaine réception du signal (pendant la nuit). Vous pouvez aussi activer manuellement la réception ou régler l’heure vous-même.
- Si vous vous trouvez dans une région où l’heure d’été n’est pas utilisée, désactivez le réglage DST.
- La montre reçoit automatiquement le signal d’étalonnage de l’heure de l’émetteur approprié (au milieu de la nuit) et réajuste l’heure en conséquence. Pour le détail sur la relation entre les codes de villes et les émetteurs, voir “ Emetteurs ”.

Pour afficher l’heure numérique et l’écran de dernier signal

- En mode Indication de l’heure, appuyez sur Ⓐ pour faire défiler les écrans de l’heure numérique, comme indiqué ci-dessous.
- En mode Indication de l’heure, appuyez sur Ⓓ pour afficher l’écran de dernier signal. Cet écran contient la date et l’heure spécifiées par le dernier signal reçu avec succès.



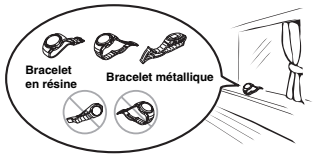
Réception du signal d’étalonnage de l’heure

Le signal d’étalonnage de l’heure peut être reçu de deux façons différentes : par la réception automatique et par la réception manuelle.

- **Réception automatique**
  Lors de la réception automatique, la montre reçoit le signal d’étalonnage de l’heure jusqu’à six fois par jour. Dès que le signal est reçu une fois avec succès, la réception des signaux suivants n’a pas lieu. Pour le détail à ce sujet, reportez-vous à “ A propos de la réception automatique ”.
- **Réception manuelle**
  Lors de la réception manuelle, vous devez appuyer sur un bouton précis pour recevoir le signal d’étalonnage. Pour le détail à ce sujet, reportez-vous à “ Pour activer manuellement la réception ”.

Important !

- Positionnez la montre comme indiqué sur l’illustration ci-dessous, avec le côté 12 heures orienté vers une fenêtre, à l’approche de la réception du signal d’étalonnage de l’heure.
  La montre doit être à l’écart d’objets métalliques.

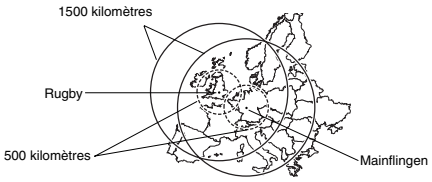


- La montre ne doit pas être posée sur le côté ou mal orientée.
- La réception du signal peut être difficile ou même impossible dans les situations suivantes.

A l’intérieur ou auprès de grands bâtiments | A l’intérieur d’un véhicule | Près d’appareils électroménagers, d’appareils de bureau ou d’un téléphone mobile | Près d’un site en construction, d’un aéroport ou d’une autre source de parasites électriques | Près de lignes à haute tension | Près ou derrière des montagnes

- La réception du signal est meilleure la nuit que le jour.
- La réception du signal dure de deux à sept minutes, mais dans certains cas elle peut durer jusqu'à 14 minutes. Veillez à ne pas toucher aux boutons ou à ne pas déplacer la montre pendant ce temps.

Rayons de réception



- Au-delà de 500 kilomètres de l'émetteur, le signal peut être faible et la réception impossible dans certaines circonstances. Des interférences radio peuvent aussi perturber la réception du signal.
- Même lorsque la montre est dans la zone de réception, le signal peut être bloqué par des montagnes ou des formations géologiques.
- La réception du signal est affectée par le temps, les conditions atmosphériques et les changements de saison.
- Reportez-vous au paragraphe " En cas de mauvaise réception " si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalonnage de l'heure.

A propos de la réception automatique

Lors de la réception automatique, la montre reçoit le signal d'étalonnage de l'heure jusqu'à six fois par jour. Dès que le signal est reçu une fois avec succès, la réception des signaux suivants n'a pas lieu. Les heures de début de réception automatique dépendent de l'heure indiquée pour la ville de résidence et du réglage DST (heure d'été ou d'hiver).

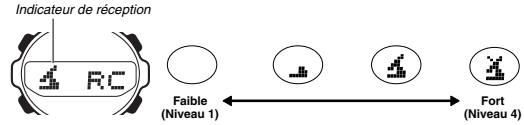
Ville de résidence		Heures de début de réception					
		1	2	3	4	5	6
LON	Heure d'hiver	1:00 matin	2:00 matin	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin	Minuit
	Heure d'été	2:00 matin	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin	Minuit	1:00 matin jour suivant
PAR BER	Heure d'hiver	2:00 matin	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin	Minuit	1:00 matin jour suivant
	Heure d'été	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin	Minuit	1:00 matin jour suivant	2:00 matin jour suivant
ATH	Heure d'hiver	3:00 matin	4:00 matin	5:00 matin	Minuit	1:00 matin jour suivant	2:00 matin jour suivant
	Heure d'été	4:00 matin	5:00 matin	Minuit	1:00 matin jour suivant	2:00 matin jour suivant	3:00 matin jour suivant

Remarque

- Le signal n'est reçu que si la montre est dans le mode Indication de l'heure ou le mode Heure universelle aux heures d'étalonnage. Il ne sera pas reçu si vous effectuez des réglages à ce moment (lorsque des réglages clignotent), ou lorsqu'un avertisseur retentit.
- Lorsque la réception commence, la trotteuse tourne rapidement pour se mettre à la position de 12 heures, où elle s'arrête tant que le signal n'est pas complètement reçu.
- La réception automatique du signal a lieu de bonne heure le matin, à un moment où l'on dort en principe (si l'heure du mode Indication de l'heure est réglée correctement). Le soir, avant de vous coucher, retirez la montre de votre poignet et posez-la à un endroit où le signal peut facilement être reçu.
- Lorsque la réception automatique est activée, la montre reçoit chaque jour le signal d'étalonnage de l'heure pendant deux à sept minutes lorsque l'heure du mode Indication de l'heure atteint les heures d'étalonnage. Ne touchez à aucun bouton de la montre pendant les sept minutes qui précèdent ou suivent chacune des heures d'étalonnage, sinon l'étalonnage ne s'effectuera pas correctement.
- Souvenez-vous que la réception du signal d'étalonnage dépend de l'heure indiquée en mode Indication de l'heure. La réception s'effectue lorsqu'une des heures d'étalonnage est indiquée, même si la montre n'est pas à l'heure.

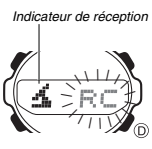
A propos de l'indicateur de réception

L'indicateur de réception montre la puissance du signal d'étalonnage reçu. Pour que la réception soit optimale, veillez à laisser la montre à l'endroit où le signal est le plus fort.



- Même à un endroit où le signal est fort, il faut environ 10 secondes pour que la réception se stabilise et que l'indicateur de réception indique correctement la puissance du signal.
- Servez-vous de l'indicateur de réception comme guide pour vérifier la puissance du signal et trouver l'endroit où la réception est optimale.
- L'indicateur de Niveau 4 de réception indique que le signal d'étalonnage de l'heure a été reçu au moins une fois correctement. Notez toutefois qu'il disparaît chaque jour à la première réception du jour.
- L'indicateur de Niveau 4 de réception apparaît sur l'écran d'indicateur de réception et d'indication des secondes du mode Indication de l'heure seulement. L'indicateur de Niveau 4 de réception n'apparaît pas si le signal n'a pas été reçu ou si l'heure a été réglée manuellement.

Pour activer manuellement la réception



1. Posez la montre sur une surface stable de sorte que le haut (côté 12 heures) soit orienté vers une fenêtre.
2. En mode Indication de l'heure, appuyez environ deux secondes sur Ⓓ jusqu'à ce que la montre bipe.
3. Relâchez Ⓓ. **RC** clignote pour indiquer que la réception du signal a commencé.

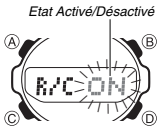
- Lorsque la réception commence, la trotteuse tourne rapidement pour se mettre à la position de 12 heures, où elle s'arrête tant que le signal n'est pas complètement reçu.

- La réception du signal d'étalonnage de l'heure dure normalement de deux à sept minutes, mais dans certains cas il faudra attendre 14 minutes. Veillez à ne pas toucher aux boutons et à ne pas déplacer la montre pendant ce temps.
- Lorsque la réception du signal est terminée, l'affichage de la montre change et l'écran de dernier signal apparaît.

Remarque

- Pour interrompre la réception en cours et revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓓ.
- Si le signal n'a pas été reçu correctement, le message ERR apparaît pendant une ou deux minutes. Ensuite, la montre revient au mode Indication de l'heure.
- Vous pouvez aussi dégager l'écran de dernier signal ou l'écran ERR et revenir à l'écran d'indication normale de l'heure en appuyant sur Ⓓ.

Pour activer et désactiver la réception automatique



1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓓ pour afficher l'écran de dernier signal.
2. Appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que le réglage actuel de réception automatique (ON ou OF) se mette à clignoter. C'est l'écran de réglage.
   - La trotteuse tourne rapidement pour se mettre à la position de 12 heures, puis elle s'arrête.
   - Notez que l'écran de réglage n'apparaît pas si la ville de résidence actuellement sélectionnée n'est pas compatible avec la réception du signal de l'heure.
3. Appuyez sur Ⓓ pour activer (ON) ou désactiver (OF) la réception automatique.
4. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

- La trotteuse tourne rapidement pour se mettre à la position correspondant aux secondes de l'heure numérique, puis reprend sa rotation normale.
- Pour le détail sur les codes de villes acceptant la réception du signal, voir " Pour sélectionner la ville de résidence ".

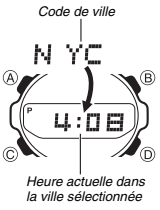
En cas de mauvaise réception

Vérifiez les points suivants en cas de mauvaise réception du signal d'étalonnage de l'heure.

Problèmes	Causes probables	Solutions
Réception manuelle impossible.	• La montre n'est pas dans le mode Indication de l'heure. • Vous n'avez pas sélectionné un des codes de villes suivants pour votre ville de résidence : **ATH**, **BER**, **PAR** ou **LON**.	• Accédez au mode Indication de l'heure et essayez une nouvelle fois. • Sélectionnez le code de votre ville de résidence **ATH**, **BER**, **PAR** ou **LON**.
La réception automatique est activée, mais l'indicateur de Niveau 4 de réception n'apparaît pas sur l'affichage du mode Indication de l'heure.	• Vous avez changé l'heure manuellement. • La montre n'était pas dans le mode Indication de l'heure ou le mode Heure universelle, ou vous étiez en train d'effectuer des réglages pendant la réception automatique du signal. • Même si le signal a été reçu avec succès, l'indicateur de Niveau 4 de réception disparaît chaque jour à la première réception du jour. • Seules les données de l'heure (heures, minutes, secondes) ont été spécifiées par le dernier signal reçu. L'indicateur de Niveau 4 de réception apparaît seulement si les données de l'heure et les données de la date (année, mois, jour) sont reçues.	• Activez la réception manuelle ou attendez que la réception automatique du prochain signal s'active. • Assurez-vous que la montre se trouve à un endroit où elle peut recevoir le signal sans difficulté.
Le réglage de l'heure n'est pas correct après la réception du signal.	• Si l'heure est en retard d'une heure, le réglage DST n'est peut-être pas correct. • Le code spécifié pour la ville de résidence n'est pas celui de la région où vous utilisez la montre.	• Changez le réglage DST pour spécifier le réglage DST automatique. • Sélectionnez le code de ville de résidence correct.

- Pour de plus amples informations, voir " Important ! " dans " Réception du signal d'étalonnage de l'heure " et " Précautions concernant l'indication de l'heure radio-pilotée ".

Heure universelle



L'heure universelle indique numériquement l'heure dans 30 villes (29 fuseaux horaires) dans le monde.

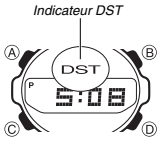
- Il suffit d'appuyer sur Ⓐ dans le mode Heure universelle pour faire apparaître durant deux secondes environ le code de ville sur l'affichage numérique.
- Si l'heure indiquée pour une ville est fausse, vérifiez les réglages de l'heure pour votre ville de résidence, et faites les changements nécessaires.
- Le signal d'étalonnage de l'heure est reçu même si la montre est dans le mode Heure universelle lorsque l'heure d'étalonnage est atteinte. Dans ce cas, les réglages de l'heure du mode Heure universelle sont ajustés en fonction de l'heure de la ville de résidence spécifiée dans le mode Indication de l'heure.
- Toutes les opérations mentionnées dans cette section s'effectuent dans le mode Heure universelle, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓒ.

Pour voir l'heure d'une autre ville

En mode Heure universelle, appuyez sur Ⓓ pour faire défiler les codes de villes (fuseaux horaires).

- Pour le détail sur les codes de villes, reportez-vous à " City Code Table " (Tableau des codes de villes).

Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour un code de ville



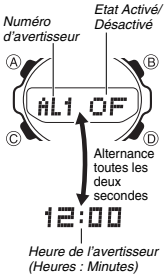
1. En mode Heure universelle, utilisez Ⓓ pour afficher le code de ville (fuseau horaire) pour lequel vous voulez sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver.
   - Il suffit d'appuyer sur Ⓐ en mode Heure universelle pour faire apparaître durant deux secondes environ le code de ville sur l'affichage numérique.
2. Appuyez un instant sur Ⓐ pour sélectionner l'heure d'été (l'indicateur **DST** est affiché) ou l'heure d'hiver (l'indicateur **DST** n'est pas affiché).

- Vous ne pouvez pas utiliser le mode Heure universelle pour changer le réglage DST du code de ville de résidence sélectionné en mode Indication de l'heure. Voir " Pour changer le réglage de l'heure d'été (DST) " pour le détail sur l'activation ou non de l'heure d'été pour le code de ville de résidence.
- L'indicateur **DST** apparaît lorsque vous affichez un code de ville pour lequel l'heure d'été a été sélectionnée.
- Il n'est pas possible de choisir l'heure d'été lorsque GMT est sélectionné comme code de ville.
- Le réglage d'heure d'été/heure d'hiver effectué n'affecte que le code de ville affiché. Les autres codes de villes ne sont pas affectés par ce réglage.

Guide d'utilisation 4378 4379

CASIO

Avertisseurs

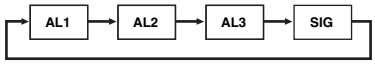


Vous pouvez régler trois avertisseurs quotidiens différents. Lorsqu'un avertisseur est activé, un signal sonore retentit à l'heure préréglée. Vous pouvez aussi valider un signal horaire qui marquera chaque heure précise par deux bips.

- L'avertisseur et le signal horaire fonctionnent suivant l'heure numérique.
- Le numéro d'avertisseur (**AL1** à **AL3**) indique un écran d'avertisseur. **SIG** apparaît à la place du numéro d'avertisseur si l'écran de signal horaire est affiché.
- Toutes les opérations mentionnées dans cette section s'effectuent dans le mode Avertisseur, auquel vous avez accès en appuyant sur Ⓒ.

Pour régler un avertisseur

1. En mode Avertisseur, appuyez sur Ⓓ pour sélectionner l'avertisseur dont vous voulez régler l'heure.



2. Appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que le réglage de l'heure de l'avertisseur se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
   - L'avertisseur est automatiquement validé.
3. Appuyez sur Ⓒ pour faire clignoter les heures ou les minutes.
4. Lorsqu'un réglage clignote, utilisez Ⓓ (+) et Ⓑ (–) pour le changer.
   - Lorsque vous réglez l'heure de l'avertisseur dans le format de 12 heures, veillez à régler correctement l'heure sur le matin (sans indicateur) ou l'après-midi (indicateur **P**).
   - Si vous avez sélectionné le format de 24 heures en mode Indication de l'heure, l'heure de l'avertisseur sera aussi indiquée dans le format de 24 heures.
5. Appuyez sur Ⓐ pour sortir l'écran de réglage.

Fonctionnement des avertisseurs

Les avertisseurs retentissent pendant 10 secondes environ dans tous les modes à l'heure préréglée à moins que vous n'appuyiez sur un bouton pour l'arrêter.

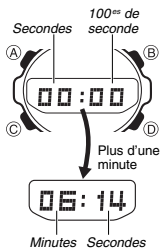
Pour contrôler l'avertisseur

En mode Avertisseur, appuyez un moment sur Ⓓ pour faire retentir l'avertisseur.

Pour valider ou invalider l'avertisseur et le signal horaire

1. En mode Avertisseur, appuyez sur Ⓓ pour sélectionner un avertisseur ou le signal horaire.
2. Lorsque l'avertisseur ou le signal horaire souhaité est sélectionné, appuyez sur Ⓐ pour le valider (ON) ou l'invalider (OF).

Chronomètre

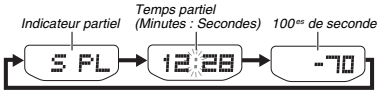


Le chronomètre permet de mesurer le temps écoulé, des temps partiels et deux arrivées.

- La plage d'affichage du chronomètre est de 99 minutes, 59,99 secondes.
- La valeur en 100e de seconde apparaît lorsque le chronomètrage est arrêté ou pendant l'affichage d'un temps partiel.

Ecran de temps écoulé

Ecran de temps partiel



- Le chronomètrage se poursuit et recommence à partir de zéro lorsque la limite est atteinte, à moins que vous ne l'arrêtiez.
- Si vous sortez du mode Chronomètre pendant l'affichage d'un temps partiel, le temps partiel est dégagé et le chronomètrage se poursuit.
- Le chronomètrage se poursuit même si vous sortez du mode Chronomètre.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓒ.

Pour chronométrer des temps

Temps écoulé

Ⓓ **Démarrage** → Ⓓ **Arrêt** → Ⓓ **Nouveau démarrage** → Ⓓ **Arrêt** → Ⓐ **Annulation**

Temps partiel

Ⓓ **Démarrage** → Ⓐ **Partiel** → Ⓐ **Libération du partiel** → Ⓓ **Arrêt** → Ⓐ **Annulation**

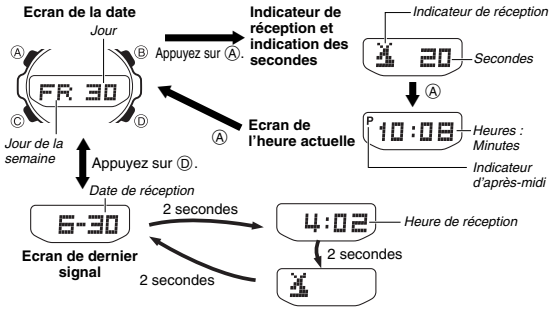
Deux arrivées

Ⓓ **Démarrage** → Ⓐ **Partiel** (Arrivée du premier coureur, Affichage du temps du premier coureur) → Ⓓ **Arrêt** (Arrivée du second coureur) → Ⓐ **Libération du partiel** (Affichage du temps du second coureur) → Ⓐ **Annulation**

Indication de l'heure

Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler et voir l'heure et la date. Le réglage manuel de l'heure et de la date est expliqué ci-dessous.

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓐ pour faire défiler les écrans de l'heure numérique, comme indiqué ci-dessous.
- En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓓ pour afficher l'écran de dernier signal. Cet écran contient la date et l'heure spécifiées par le dernier signal reçu avec succès.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Indication de l'heure, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓒ.

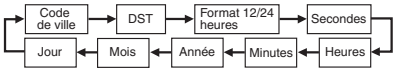


Réglage manuel de l'heure et de la date numériques

Veillez à bien sélectionner le code de votre ville de résidence avant de changer les réglages de l'heure et de la date actuelles. Les heures du mode Heure universelle dépendent des réglages du mode Indication de l'heure et elles ne seront pas correctes si vous ne sélectionnez pas correctement le code de la ville de résidence avant le réglage de l'heure et de la date dans le mode Indication de l'heure.

Pour régler manuellement l'heure et la date numériques

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que le code de ville se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
   - La trotteuse tourne rapidement pour se mettre à la position de 12 heures puis s'arrête.
2. Utilisez Ⓒ pour faire clignoter et sélectionner successivement les réglages suivants.



3. Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez Ⓑ et/ou Ⓓ pour le changer de la façon suivante.

Ecran:	Pour:	Il faut:
L ON	Changer le code de ville.	Utiliser Ⓓ (est) et Ⓑ (ouest).
ON	Activer l'heure d'été (ON), l'heure d'hiver (OF) ou le réglage DST automatique (A).	Appuyer sur Ⓓ.
12 H	Sélectionner le format de 12 heures (12 H) ou de 24 heures (24 H)	Appuyer sur Ⓓ.
20	Remettre les secondes à 00	Appuyer sur Ⓓ.
P 10:08	Changer les heures ou les minutes	Utiliser Ⓓ (+) et Ⓑ (–).
20 06	Changer l'année	Utiliser Ⓓ (+) et Ⓑ (–).
6-30	Changer le mois ou le jour	Utiliser Ⓓ (+) et Ⓑ (–).

   - Reportez-vous à " City Code Table " (Tableau des codes de villes) pour la liste complète des codes de villes disponibles.
4. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

- La trotteuse avance rapidement jusqu'à la position correcte pour se synchroniser sur les secondes de l'heure numérique, puis elle reprend son mouvement normal.
- Lorsque vous sortez de l'écran de réglage, les aiguilles analogiques se règlent automatiquement sur l'heure numérique. Voir " Indication analogique de l'heure " pour le détail.

Remarque

- Le réglage DST automatique (A) peut être sélectionné seulement lorsque BER, PAR, LON ou ATH est sélectionné comme code de ville de résidence. Pour le détail, voir " Heure d'été (DST) " ci-dessous.

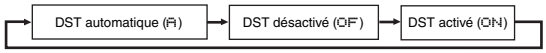
Heure d'été (DST)

L'heure d'été (DST) est en avance d'une heure par rapport à l'heure d'hiver. Souvenez-vous que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays et des régions.
Le signal d'étalonnage de l'heure émis par Rugby et Mainflingen spécifie aussi s'il s'agit de l'heure d'été ou de l'heure d'hiver. Lorsque le réglage DST automatique est activé, l'heure d'été et l'heure d'hiver se règlent en fonction de l'heure reçue.

- Le réglage DST automatique (A) peut être sélectionné seulement lorsque BER, PAR, LON ou ATH est sélectionné comme code de ville de résidence.
- Le DST automatique (A) est activé par défaut lorsque vous sélectionnez BER, PAR, LON ou ATH comme code de ville de résidence.
- Si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalonnage de l'heure dans votre région, vous devrez sélectionner vous-même l'heure d'hiver ou l'heure d'été (DST).

Pour changer le réglage de l'heure d'été (DST)

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que le code de ville se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Appuyez sur Ⓒ pour afficher l'écran de réglage de l'heure d'été.
3. Utilisez Ⓓ pour faire défiler les réglages DST dans l'ordre suivant.



4. Lorsque le réglage souhaité est sélectionné, appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

- L'indicateur **DST** apparaît lorsque l'heure d'été est activée.

Indication analogique de l'heure

L'heure analogique de cette montre se synchronise sur l'heure numérique. Elle s'ajuste automatiquement lorsque vous changez l'heure numérique.

Remarque

- Les aiguilles de l'horloge analogique se réajustent sur l'heure numérique dans les cas suivants.
  Vous avez changé l'heure numérique manuellement
  L'heure numérique a été changée par le signal d'étalonnage de l'heure
  Vous avez changé le code de ville de résidence et/ou le réglage d'heure d'été
- Si, pour une raison quelconque, l'heure analogique ne correspond pas à l'heure numérique, procédez comme indiqué dans " Pour régler l'heure analogique " pour régler cette heure sur l'heure numérique.
- Si vous devez régler l'heure numérique et l'heure analogique manuellement, réglez d'abord l'heure numérique.
- Selon le décalage entre les deux heures, il faut parfois attendre un certain temps avant que les aiguilles analogiques s'arrêtent.

Pour régler l'heure analogique

1. En mode Indication de l'heure, appuyez quatre fois sur Ⓒ pour accéder au mode Réglage des aiguilles.
2. Appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que –0 0– se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
   - La trotteuse tourne rapidement pour se mettre à la position de 12 heures puis s'arrête.
3. Si la trotteuse n'indique pas précisément 12 heures à ce moment, utilisez Ⓓ pour ajuster sa position.
   - A chaque pression de Ⓓ, la trotteuse avance d'une seconde.
4. Appuyez sur Ⓒ. L'heure clignote sur l'affichage numérique, ce qui indique que le réglage des aiguilles des heures et des minutes est sélectionné.
5. Utilisez Ⓓ et Ⓑ pour ajuster l'heure analogique de la façon suivante.

Lorsque vous voulez :	Effectuez cette opération :
Avancer l'heure de 10 secondes	• Appuyez sur Ⓓ.
Reculer l'heure de 10 secondes	• Appuyez sur Ⓑ.
Avancer l'heure rapidement d'un temps court	• Maintenez Ⓓ enfoncé. • Relâchez Ⓓ lorsque les aiguilles atteignent le réglage souhaité.
Reculer l'heure rapidement d'un temps court	• Maintenez Ⓑ enfoncé. • Relâchez Ⓑ lorsque les aiguilles atteignent le réglage souhaité.
Avancer l'heure rapidement d'un temps long	• Tout en maintenant Ⓓ enfoncé pour faire tourner rapidement les aiguilles, appuyez sur Ⓑ pour bloquer le mouvement rapide des aiguilles. • Pour arrêter le mouvement des aiguilles, appuyez sur un bouton. • Le mouvement des aiguilles s'arrête automatiquement quand l'aiguille des heures a fait un tour complet (12 heures).
Reculer l'heure rapidement d'un temps long	• Tout en maintenant Ⓑ enfoncé pour faire tourner rapidement les aiguilles, appuyez sur Ⓓ pour bloquer le mouvement rapide des aiguilles. • Pour arrêter le mouvement des aiguilles, appuyer sur un bouton. • Le mouvement des aiguilles s'arrête automatiquement quand l'aiguille des heures a fait un tour complet (12 heures).

6. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

- L'aiguille des minutes bouge légèrement en fonction des secondes au moment où la montre sort de l'écran de réglage.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓒ.

Référence

Cette partie contient des détails et des informations techniques sur le fonctionnement de la montre. Elle contient aussi des précautions et des remarques importantes concernant diverses fonctions et caractéristiques de la montre.

Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre deux ou trois minutes dans le mode Avertisseur ou Réglage des aiguilles sans effectuer aucune opération, elle revient automatiquement au mode Indication de l'heure.
- Si vous laissez un réglage clignoter pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, l'écran de réglage s'éteint.

Défilement

Les boutons Ⓑ et Ⓓ servent dans plusieurs modes et sur plusieurs écrans à faire défiler les données sur l'afficheur. Dans la plupart des cas, une pression continue de ces boutons permet de faire défiler les réglages plus rapidement.

Ecrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Heure universelle ou Avertisseur, les informations affichées avant la sortie de ce mode réapparaissent en premier.

Précautions concernant l'indication de l'heure radio-pilotée

- Une charge électrostatique importante peut dérégler l'heure.
- Le signal d'étalonnage de l'heure rebondit dans l'ionosphère. C'est pourquoi, les changements de réflexivité de l'ionosphère, les mouvements de l'ionosphère à de hautes altitudes dus au changement saisonniers, l'heure du jour ou d'autres facteurs peuvent réduire la portée du signal et rendre la réception impossible.
- Même si le signal d'étalonnage de l'heure est bien reçu, l'heure peut parfois retarder d'une seconde.
- Le réglage de l'heure obtenu par le signal d'étalonnage de l'heure a priorité sur les réglages que vous effectuez.
- La montre est conçue pour indiquer la date et le jour de la semaine du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2099. Le réglage de la date par le signal d'étalonnage ne sera plus possible à partir du 1er janvier 2100.
- La montre peut recevoir les signaux différentiant les années bissextiles des années ordinaires.
- Bien que cette montre reçoive en principe les informations de l'heure (heures, minutes, secondes) et les informations de la date (année, mois, jour), dans certains cas seules les informations de l'heure seront reçues.
- Normalement, la date de réception du signal indiquée sur l'écran de dernier signal est celle qui est incluse dans le signal d'étalonnage de l'heure reçu. Si vous ne recevez que les informations de l'heure, l'écran de dernier signal indique la date qui était valide en mode Indication de l'heure au moment où le signal a été reçu.
- Si vous vous trouvez dans une région où la réception du signal d'étalonnage de l'heure est impossible, la précision de la montre est de ±20 secondes par mois à une température normale.
- Si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalonnage de l'heure, ou si l'heure n'est pas exacte après la réception du signal, vérifiez le code de votre ville de résidence, le réglage DST (heure d'été) et le réglage de réception automatique. Les réglages par défaut sont les suivants.

Réglage	Réglage par défaut
Code de ville	BER (Berlin) (Module 4378) | LON (Londres) (Module 4379)
DST (heure d'été)	DST A (Commutation automatique)
Réception automatique	AUTO ON (Réception automatique)

Emetteurs

Cette montre est conçue pour recevoir le signal d'étalonnage de l'heure émis par Rugby en Angleterre et Mainflingen en Allemagne.

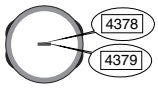
- La montre détermine l'émetteur à vérifier en priorité de la façon suivante.

Module 4378

Dans le cas suivant:	Le montre effectue la vérification suivante :
Recherche du premier signal lorsque les réglages usine sont valides, ou lorsque le code de ville a été changé	1. Vérifie d'abord le signal de Mainflingen. 2. Si le signal de Mainflingen ne peut pas être reçu, elle vérifie le signal de Rugby.
Dans tous les autres cas.	1. Vérifie d'abord le dernier signal reçu avec succès. 2. Si le dernier signal reçu ne peut plus être reçu, elle vérifie l'autre signal.

Module 4379

Dans le cas suivant :	Le montre effectue la vérification suivante :
Recherche du premier signal lorsque les réglages usine sont valides, ou lorsque le code de ville a été changé	1. Vérifie d'abord le signal de Rugby. 2. Si le signal de Rugby ne peut pas être reçu, elle vérifie le signal de Mainflingen.
Dans tous les autres cas.	1. Vérifie d'abord le dernier signal reçu avec succès. 2. Si le dernier signal reçu ne peut plus être reçu, elle vérifie l'autre signal.



- Le numéro de module de votre montre (4378 ou 4379) est gravé dans le boîtier sur le couvercle arrière de la montre.

Indication de l'heure

- Si vous remettez les secondes à **00** entre 30 et 59 secondes, les minutes augmentent d'une unité. Entre 00 et 29 secondes, les minutes ne changent pas lorsque vous remettez les secondes à **00**.
- Le jour de la semaine est automatiquement indiqué en fonction de la date (année, mois et jour).
- L'année peut être réglée de 2000 à 2099.
- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Lorsque vous avez réglé la date, vous n'avez plus besoin de la changer, sauf après le remplacement de la pile.
- L'heure de chaque ville du mode Indication de l'heure et Heure universelle est calculée en fonction du décalage horaire de chaque ville par rapport à l'heure de Greenwich (GMT) et en fonction du réglage de l'heure de votre ville de résidence.
- Le décalage horaire GMT est calculé en fonction du temps universel coordonné (UTC*).

** L'heure UTC est le standard scientifique universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par des horloges atomiques (au césium) qui ont une précision quelques microsecondes. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste synchronisée sur la rotation de la terre. Le point de référence pour l'heure UTC est Greenwich, en Angleterre.*

Format de 12/24 heures

Le format d'indication de l'heure sélectionné dans le mode Indication de l'heure (12 heures ou 24 heures) est valide dans tous les autres modes.

- Lorsque le format de 12 heures est sélectionné, l'indicateur **P** (après-midi) apparaît pour les heures comprises entre midi et 11:59 du soir et aucun indicateur n'apparaît pour les heures comprises entre minuit et 11:59 du matin.
- Avec le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59 sans indicateur.

Précautions concernant l'éclairage

Une DEL (diode électroluminescente) et un panneau lumineux éclairent tout l'afficheur pour le rendre mieux visible dans l'obscurité. Dans n'importe quel mode, appuyez sur Ⓑ pour éclairer tout l'afficheur pendant une seconde environ.

- L'éclairage peut être à peine visible en plein soleil.
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'un avertisseur retentit.
- L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie de la pile.

City Code Table

City Code	City	GMT Differential	Other major cities in same time zone
– – –		–11.0	Pago Pago
HNL	Honolulu	–10.0	Papeete
ANC	Anchorage	–09.0	Nome
LAX	Los Angeles	–08.0	San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle/Tacoma, Dawson City
DEN	Denver	–07.0	El Paso, Edmonton
CHI	Chicago	–06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg
NYC	New York	–05.0	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
CCS	Caracas	–04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
RIO	Rio De Janeiro	–03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
– – –		–02.0	
– – –		–01.0	Praia
GMT		+00.0	Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London		
PAR	Paris	+01.0	Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm
BER	Berlin		
ATH	Athens	+02.0	Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
CAI	Cairo		
JRS	Jerusalem		
JED	Jeddah	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata
DAC	Dhaka	+06.0	Colombo
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
SEL	Seoul	+09.0	Pyongyang
TYO	Tokyo		
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Guam, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

• Based on data as of December 2005.